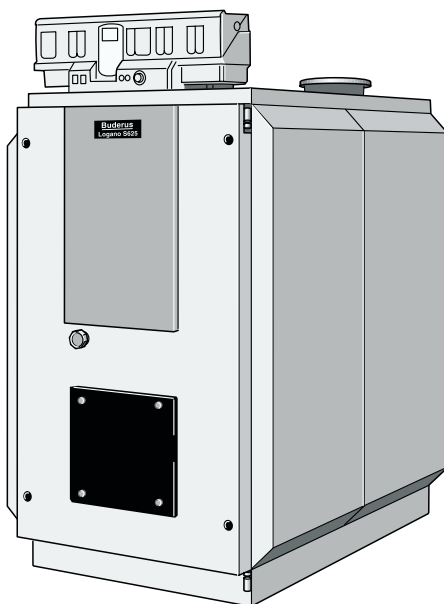


Instrucțiuni de montaj, utilizare, întreținere și service

Cazan de încălzire din oțel
Logano S 625
Cazan special pe motorină / gaz



Buderus

Indicații generale importante

Aparatul se va utiliza numai conform destinației sale și numai cu respectarea instrucțiunilor de deservire. Întreținerea și reparațiile se vor face numai cu personal calificat autorizat.

Aparatul se va exploata numai în combinație cu accesoriile și piesele de schimb indicate în instrucțiunile de exploatare. Utilizarea altor combinații, accesorii sau piese de uzură este permisă numai dacă acestea sunt destinate explicit aplicațiilor prevăzute și nu diminuează caracteristicile de putere sau cerințele de siguranță.

Sub rezerva modificărilor tehnice!

Datorită perfecționărilor permanente, ilustrațiile, funcționarea și caracteristicile tehnice pot prezenta abateri minore.

1	Prescripții, directive și date tehnice	.4
1.1	Parametri de siguranță	.5
1.2	Combustibili	.5
1.3	Verificarea etanșeității	.5
2	Mod de livrare	.5
3	Dimensiuni, racorduri	.6
4	Amplasare	.7
5	Montaj	.8
5.1	Arzător	.8
5.2	Instalare	.8
5.3	Manșeta țevii gazelor de evacuare - manșeta de etanșeitate (echipare suplimentară)	.9
5.4	Ușă cazan	.9
5.5	Izolație termică, înveliș, cablu arzător	.10
5.6	Tăbliță de identificare produs, respectiv tip produs	.15
5.7	Aparat reglare, teacă de imersie	.16
5.7.1	Aparat de reglare	.16
5.7.2	Teacă de imersie	.17
6	Punerea în funcțiune	.18
6.1	Generalități	.18
6.2	Prima punere în funcțiune	.18
7	Întreținerea	.19
7.1	Cazan de încălzire	.19
7.2	Curățarea cazanului de încălzire	.19
8	Date de identificare și predare a instalației	.22

1 Prescripții, directive și date tehnice

Cazanul Buderus de încălzire Logano S 625 corespunde prin construcția sa și prin modul de funcționare normelor EN 303.

Pentru montarea și punerea în funcțiune a instalației trebuie respectate regulile tehnice precum și reglementările legale și de funcționare ale acesteia.

O enumerare a normelor corespunzătoare DIN, a prescripțiilor și directivelor pot fi preluate din manualul Buderus "Indicații de instalare pentru producător referitoare la instalațiile de încălzire".

Montajul, racordurile de combustibil și de evacuare a gazelor de ardere, prima punere în funcțiune, racordul la energia electrică cât și întreținerea se efectuează numai de către o firmă specializată.

Cazanul Buderus de încălzire din oțel este un cazan special cu ardere pe motorină/gaz.

Carcasa cazanului poate fi încărcată cu o greutate de până la ca. 100 kg/m².

Cazanul de încălzire poate fi dotat cu un aparat de reglare Logamatic 4212 sau Logamatic 4311/4312.

Date tehnice

Logano SK 625

Mărime cazan	Putere nominală de încălzire [kW]	Temperatura gazelor de evacuare [°C]	Debitul masic al gazelor de evacuare				Contrapresiune focar [mbar]
			Ardere pe motorină* ¹		Ardere pe gaz* ²		
			Sarcină totală* ³ [kg/s]	Sarcină parțială* ³ [kg/s]	Sarcină totală* ³ [kg/s]	Sarcină parțială* ³ [kg/s]	
230	181 – 230	157 – 180	0,082 – 0,106	0,063	0,082 – 0,106	0,063	1,20 – 2,00
310	231 – 310	157 – 187	0,104 – 0,142	0,085	0,105 – 0,143	0,085	1,15 – 2,35
410	311 – 410	151 – 179	0,141 – 0,188	0,112	0,141 – 0,187	0,113	1,55 – 3,00
530	411 – 530	154 – 179	0,186 – 0,243	0,145	0,186 – 0,244	0,146	1,85 – 3,35
690	531 – 690	157 – 188	0,237 – 0,317	0,189	0,238 – 0,318	0,190	2,15 – 4,05

Logano SE 625

Mărime cazan	Putere nominală de încălzire [kW]	Temperatura gazelor de evacuare [°C]	Debitul masic al gazelor de evacuare				Contrapresiune focar [mbar]
			Ardere pe motorină* ¹		Ardere pe gaz* ²		
			Sarcină totală* ³ [kg/s]	Sarcină parțială* ³ [kg/s]	Sarcină totală* ³ [kg/s]	Sarcină parțială* ³ [kg/s]	
230	171 – 230	145 – 172	0,077 – 0,105	0,063	0,077 – 0,105	0,063	1,10 – 2,00
310	231 – 310	151 – 183	0,104 – 0,144	0,085	0,105 – 0,144	0,085	1,20 – 2,20
410	311 – 410	145 – 177	0,141 – 0,188	0,112	0,141 – 0,188	0,113	1,70 – 3,10
530	411 – 530	143 – 169	0,185 – 0,242	0,145	0,186 – 0,242	0,146	1,90 – 3,30
690	531 – 690	148 – 175	0,241 – 0,318	0,189	0,242 – 0,319	0,190	2,10 – 3,90

* = Conform EN 303. Temperatura minimă a gazelor de evacuare DIN 4705 se situează cu ca. 9K (SK 625) respectiv 15K (SE 625) mai jos.

*¹ = CO₂ = 13 %.

*² = CO₂ = 10 %.

*³ = Datele referitoare la sarcina totală se referă la domeniul puterii nominale de încălzire, iar datele referitoare la sarcina parțială se referă numai la valoarea superioară a domeniului puterii nominale de încălzire, care este de 60 %.

1.1 Parametri de siguranță

- Temperatura maximă admisă pe tur: 120 °C
- Suprapresiune totală admisibilă: 5 bar
- Constantă de timp maximă T la regulatorul de temperatură: 40 sec
- Termostat de siguranță: 40 sec

1.2 Combustibili

- Motorină EL, conform DIN 51 603.
- Gaze, gaze lichefiate sau gaze naturale.

1.3 Verificarea etanșeității

Trebuie verificată etanșeitarea conform DIN 18 380. Presiunea de verificare se orientează după presiunea existentă în instalația de încălzire, și este de 1,3 ori mai mare, valoarea minimă fiind de 1 bar.

Datele de pe plăcuța de identificare sunt definitorii și trebuie respectate.

Abateri specifice pentru Austria:

temperatură maximă pe tur:	100 °C
Combustibili	
Logano S 625:	
– Motorină L (Motorină "Schwechat 2000")	
– motorină EL	
– gaz natural, gaz lichefiat	
Curățarea și întreținerea:	
Dacă se utilizează motorină L (Motorină "Schwechat 2000"), curățarea și întreținerea trebuie efectuată de două ori pe an.	

2 Mod de livrare

- Blocul cazanului
- Înveliș "pachet A" din carton
- Înveliș "pachet B" incl. cablu arzător
- Izolație termică în sac de folie
- Aparat reglare în carton
- Inelele de izolare pentru țeava arzătorului se află în camera de ardere

3 Dimensiuni, racorduri

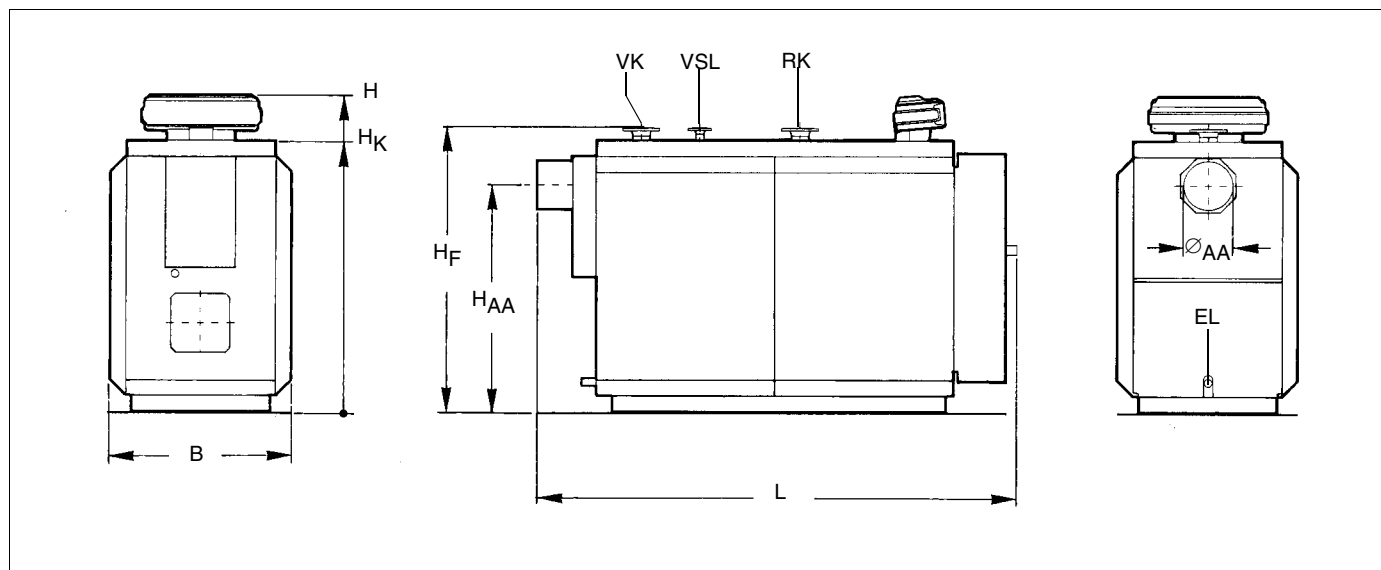


Fig. 1 Dimensiuni, racorduri

Explicație

- VK = Tur cazan
- RK = Retur cazan
- VSL = Conductă de siguranță de tur
- EL = golire

Racorduri	Mărime cazan				
	230	310	410	690	690
VK*/RK*	80	80	100	100	125
VSL* ¹	32	32	50	50	50
EL	R1	R1	R1	R1	R1

* = Ø DN DIN 2631

*¹ = Ø DN DIN 2633

Mărime cazan	Lungime L [mm]	Lățime B [mm]	Înălțime				Gaze de ardere Ø _{AA} [mm]	Greutate	
			H [mm]	H _K [mm]	H _F [mm]	H _{AA} [mm]		SK [kg]	SE [kg]
230	2420	920	1615	1385	1480	1115	248	889	966
310	2420	920	1615	1385	1480	1115	248	927	1027
410	2639	1015	1713	1483	1577	1230	248	1199	1314
530	2639	1015	1713	1483	1577	1230	248	1247	1410
690	2675	1100	2050	1820	1898	1488	297	1564	1768

4 Amplasare

Este indicat ca instalația de încălzire să se poziționeze pe un fundament înalt de 5 –10 cm. Suprafața de amplasare a instalației trebuie să fie netedă și orizontală.

La poziționarea instalației de încălzire trebuie respectate distanțele minime față de perete, pentru o montare și întreținere optimă (Fig. 2).

Flașele de racordare trebuie poziționate orizontal.

Mărime [mm]	Mărime cazan				
	230	310	410	690	690
A	2000	2000	2000	2000	2000
B	700	700	800	800	800
L	2420	2420	2639	2639	2675

C = Dimensiune arzător

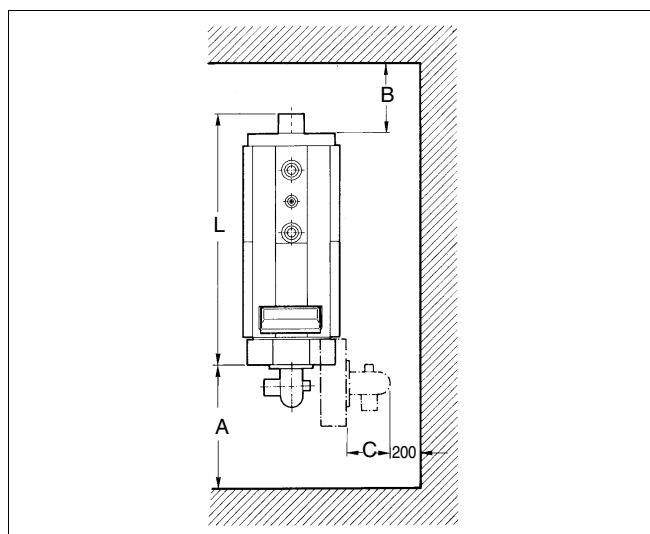


Fig. 2 Amplasare

5 Montaj

5.1 Arzător

- Pentru montajul arzătorului trebuie urmate indicațiile producătorului arzătorului.
- Lungimea minimă a țevii arzătorului T_1 trebuie respectată (Fig. 3).

Mărime cazan	230	310	410	530	690
Lungime- țevă arzător T_1 [mm]	280	280	320	320	355
Diametrul maxim al țevii arzătorului D_1 [mm]	260	260	300	300	300

- Inelele de izolare livrate împreună cu instalația trebuie decupate în funcție de diametrul țevii arzătorului (Fig. 3, **Poz. 2**).
- Umpleți spațiul liber dintre zidăria ușii și țeava arzătorului (Fig. 3, **Poz. 1**) cu inelele de izolare (Fig. 3, **Poz. 3**) corespunzătoare.
- Ștuțul de la vizorul ușii este conectat cu arzătorul (Fig. 3, **Poz. 4**).

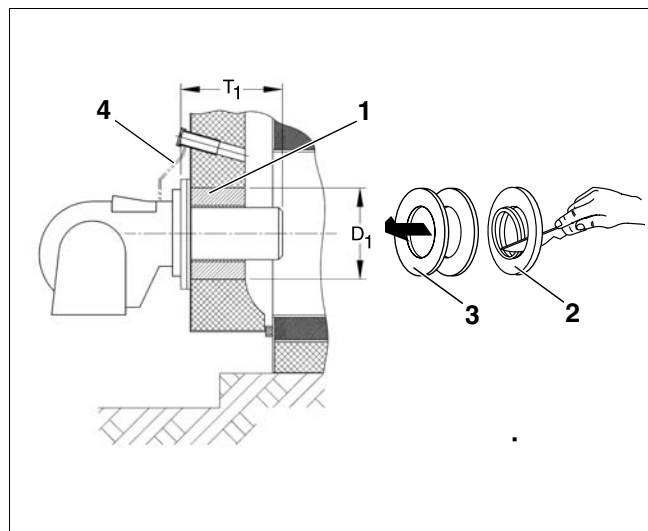


Fig. 3 Montaj arzător



INDICAȚIE!

La **Buderus** pot fi comandate plăci de arzător dinainte găurite (echipare suplimentară).

5.2 Instalare

- Realizați racordul pe partea de apă al cazanului.
- Asigurați aerisirea corespunzătoare a cazanului (nu reduceți conductele de țevi în plan orizontal).
- Conducata de țevi trebuie să fie crescătoare spre vasul de expansiune (la instalații deschise).
- Separați supapa de siguranță și vasul de expansiune (la instalații închise) înainte de verificarea presiunii.
- Poziționați conductele de țevi fără a fi sub tensiune.
- Realizați racordul gazelor de evacuare.

5.3 Manșeta țevii gazelor de evacuare - manșeta de etanșeitate (echipare suplimentară)



INDICAȚIE!

Se recomandă utilizarea unei manșete a țevii gazelor de evacuare-manșetă de etanșeitate (Fig. 4).

- Împingeți manșeta de etanșeitate (C) cu benzi de prindere(B) pe țeava gazelor de evacuare (D).
- Introduceți țeava gazelor de evacuare (D) 10 – 30 mm la ștuțul colectorului gazelor de evacuare (A).
- Așezați manșeta de etanșeitate (C) și benzile de prindere (B) și trageți de aceste benzi.

Manșeta de etanșeitate trebuie să fie, după ce s-a tras de benzi, întinsă și poziționată strâns.



INDICAȚIE!

După o scurtă perioadă de utilizare, benzile trebuie strânse din nou.

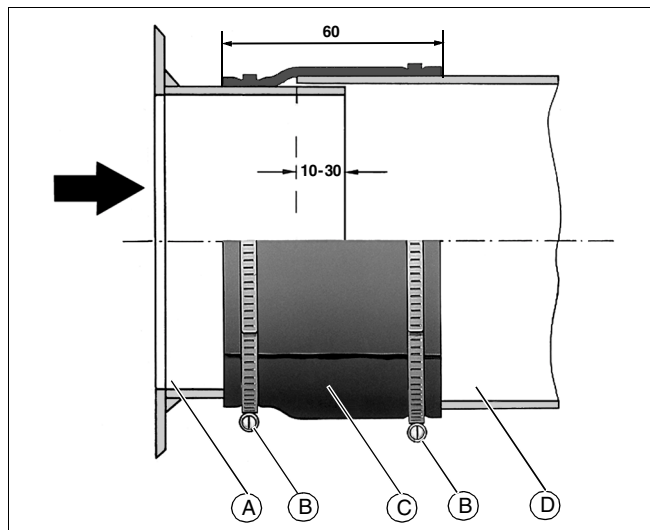


Fig. 4 Montaj țeavă gaze de evacuare

5.4 Ușă cazan

Deschiderea ușii poate fi schimbată de la dreapta spre stânga.

În acest scop trebuie folosită șaiba din mapa cu documente tehnice.

- Demontați șuruburile ușii și deschideți ușa.
- Demontați (Fig. 6, **Poz. 1**) șurubul de siguranță de la balamaua dreaptă a ușii.
- Șaiba de jos (Fig. 5, **Poz. 2**) îmbibați-o cu unsoare (săgeata mică din Fig. 5) și împingeți-o spre bolțurile (Fig. 5, **Poz. 1**) balamalei din stânga jos.
- Închideți ușa cazanului și înșurubați-o.



INDICAȚIE!

Șaiba trebuie să se afle în cazul ușii închise pe bolțul balamalei (Fig. 5).

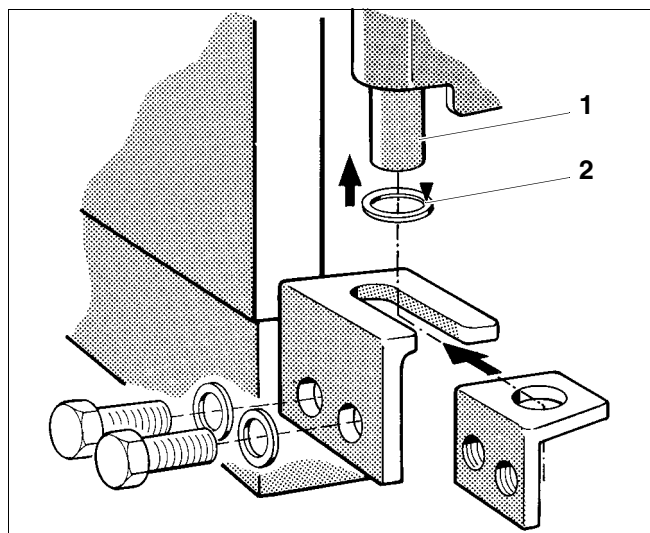


Fig. 5 Montaj ușă cazan

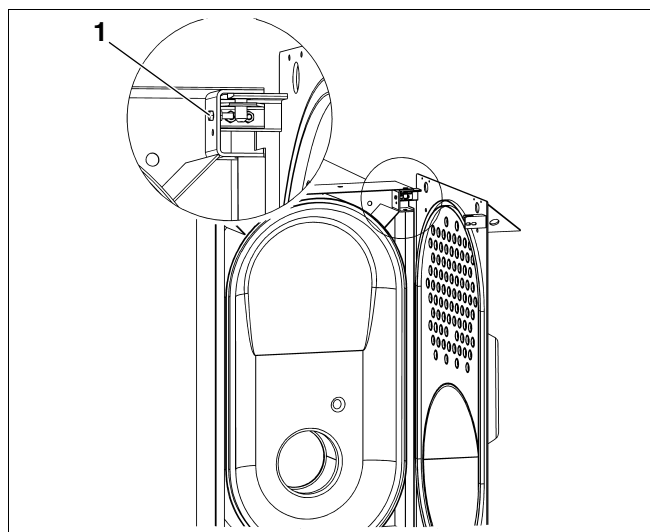


Fig. 6 Siguranță

- Deșurubați câte 2 șuruburi de la balama de jos și de sus (Fig. 7).
- Reduceți unghiul reazămului (Fig. 7, **Poz. 2**) spre interior în jos.
- Introduceți lagărul sus și jos pe partea opusă cu găurile pe bolțurile balamalei (Fig. 7, **Poz. 1**) și înșurubați ușa cu câte 2 șuruburi hexagonale.
- După deschiderea ușii, montați șurubul de siguranță pe gaura superioară a balamalei stângi de la ușă. (Fig. 6).



ATENȚIE!

Ușa cazanului nu poate fi scoasă în nici un caz din bolțurile șarnierei!

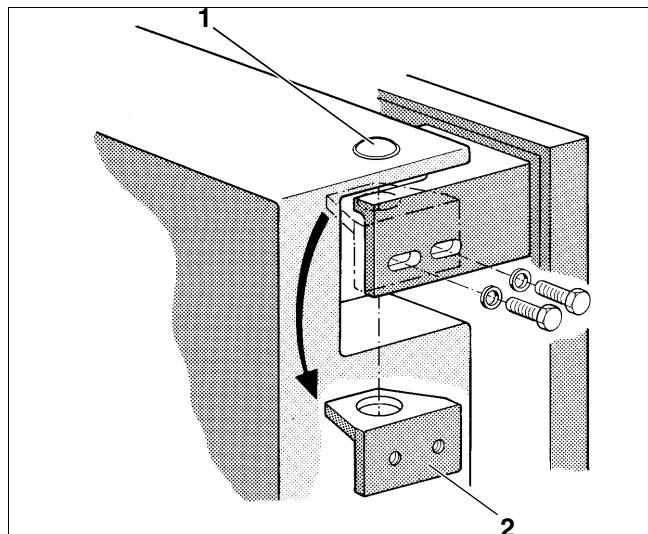


Fig. 7 Montaj ușă cazan

5.5 Izolație termică, înveliș, cablu arzător

- Așezați 2 elemente de izolație termică în jurul unității cazanului și fixați-le sus lateral cu 5 pene de prindere (Fig. 8).



INDICAȚIE!

Țineți cont de teaca (Fig. 8, **Poz. 2**) de imersie MVK!

- Decupați izolația termică (Fig. 8, **Poz. 1**) sus și jos în dreptul îmbinărilor pereților cazanului.

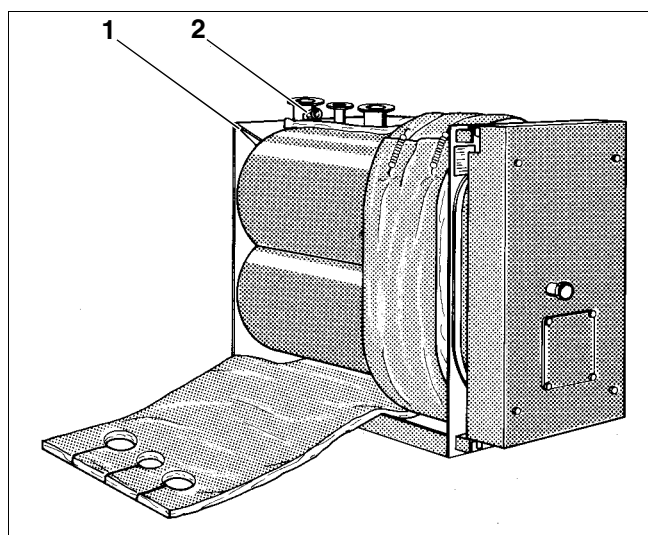


Fig. 8 Montaj izolație termică



INDICAȚIE!

Montajul părții frontale a cazanului se realizează cu ușa deschisă!

- Înșurubați traversele jos, sus și în spate cu câte 2 șuruburi hexagonale, șaibe și piulițe în partea din față a cazanului (Fig. 9).



INDICAȚIE!

Muchiile trebuie îndreptate spre exterior.

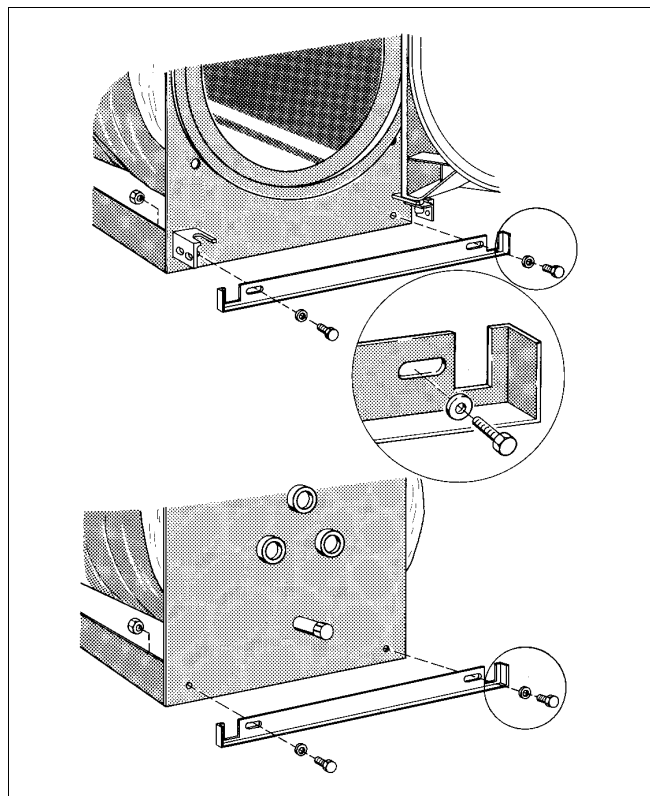


Fig. 9 Montaj manta

- Înșurubați traversele sus în partea din față și din spate a cazanului cu câte 2 șuruburi hexagonale, șaibe și piulițe (Fig. 10).



INDICAȚIE!

Muchiile trebuie îndreptate spre exterior!

- Înșurubați (Fig. 10, **Poz. 1**) suportul de cablu cu șurubul de tablă la traversa din spate.

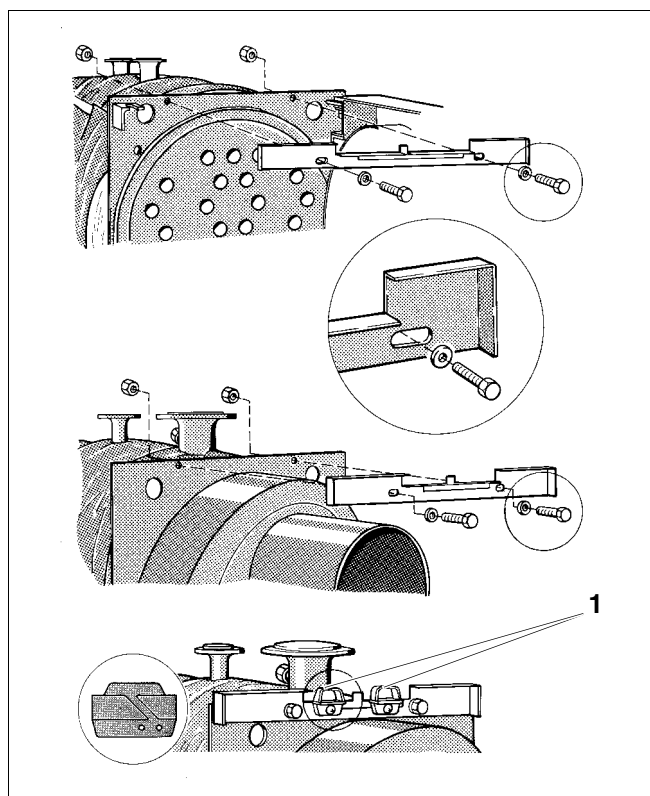


Fig. 10 Montaj manta

- Înșurubați mai larg marginea laterală dreapta și stânga jos la traversa din față și spate cu câte 2 șuruburi de tablă (Fig. 11).

**INDICAȚIE!**

Șuruburile din tablă vor fi strânse abia în timpul poziționării pereților laterali. Distanța dintre marginea din față și partea frontală a cazanului trebuie să fie de 38 mm (Fig. 11).

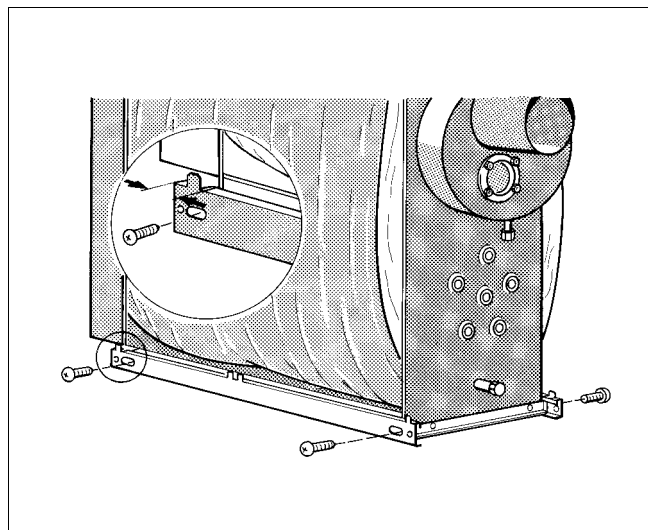


Fig. 11 Montaj manta

- Poziționați izolația termică pe partea din spate a cazanului și strângeți pe întreaga lungime a acesteia câte 8 pene de prindere (Fig. 12).
- Așezați benzile izolatoare termice în jurul colectorului gazelor de evacuare și strângeți-le simultan cu un arc de prindere (Fig. 12).

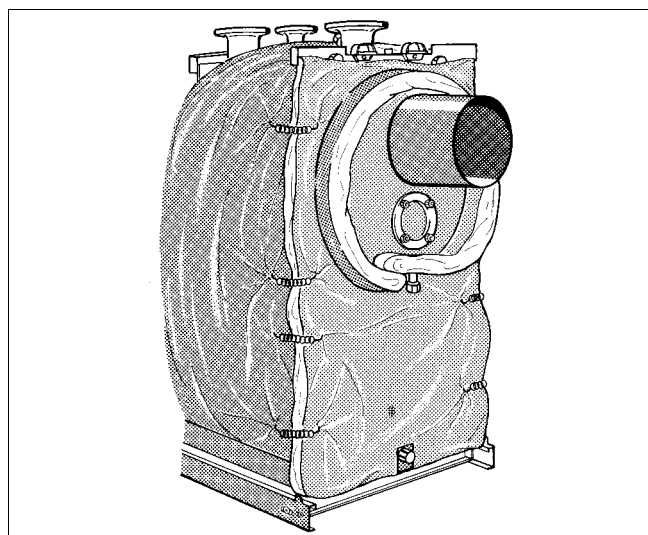


Fig. 12 Montaj izolație termică

- Așezați carcasa stângă și dreaptă pe traversa superioară și înșurubați-le cu șuruburi hexagonale în spate și în față pe traverse (Fig. 13).

**INDICAȚIE!**

Țineți cont de indicația (Fig. 13, **Poz. 1**) "În spate"! Distanța dintre cantul carcasei și partea frontală a cazanului trebuie să fie de 38 mm (Fig. 13).

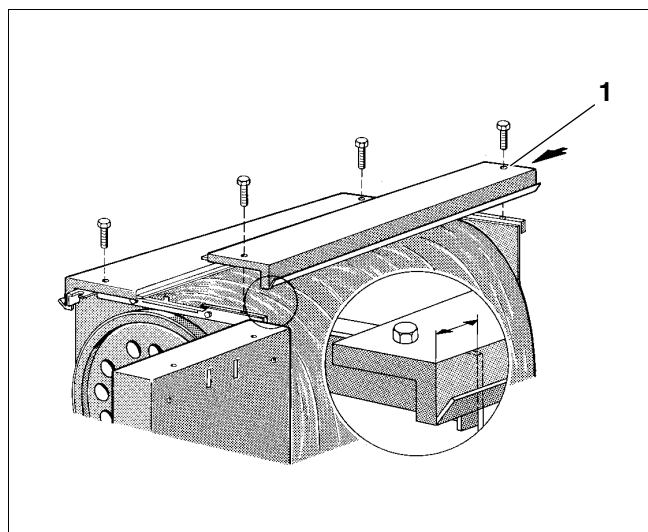


Fig. 13 Montaj manta



INDICAȚIE!

Prelungirea cablului arzătorului (livrare înveliș cazan) este necesară pentru cablu arzător treapta a 2-a (livrare aparat reglare).

Racordul la curent trebuie realizat prin spatele învelișului cazanului.

- Cablul arzătorului pentru treapta a 2-a de ardere poate fi prelungit cu un cablu.
- Introduceți cablul arzătorului cu trenul de detensionare de jos în fanta peretelui lateral, astfel încât acesta să încapă în fantă (Fig. 14).
- Ajustați lungimea cablului în funcție de necesitate.
- Prin rotirea tecii de material plastic, cablul arzătorului se fixează în trenul de detensionare (Fig. 14).



INDICAȚIE!

Țineți cont de marcajul de pe pereții laterali (Fig. 14).

La mărimile de cazane 230 și 310 se vor monta numai 2 pereți laterali, iar peretele lateral cu inscripția C va fi înlăturat (Fig. 14).

- Introduceți câte 2 respectiv 3 părți de perete în dreapta și în stânga jos cu fantele în eclisele cadrelor laterale și atârnați-le sus în cantul de la carcasa laterală a cazanului (Fig. 14).

Pereții laterali pot fi orientați prin modificarea traversei de jos și a cadrelor laterale (Fig. 15).

- După orientarea verticală înșurubați șuruburile hexagonale în traversa de jos (Fig. 15).
- Înșurubați șuruburile din tablă la cadrele laterale (Fig. 15).
- Înșurubați cadrul din față și din spate cu câte 2 șuruburi din tablă de cadrele laterale (Fig. 16).

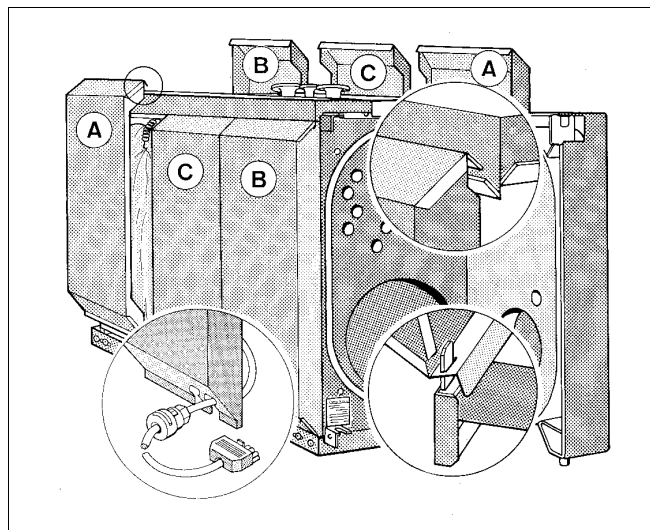


Fig. 14 Montaj cablu arzător

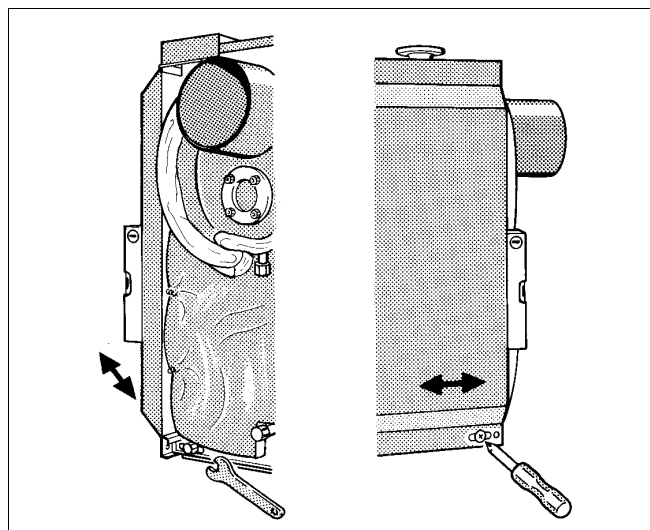


Fig. 15 Montaj manta

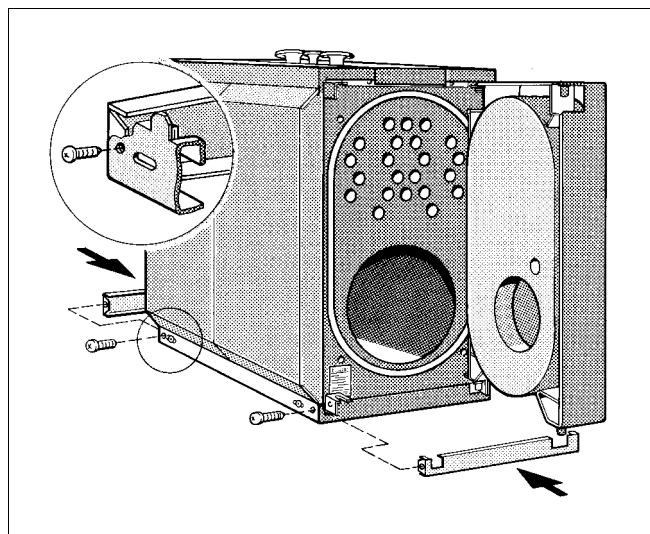


Fig. 16 Montajul cadrelor

- Poziționați izolația termică la colectorul gazelor de evacuare și fixați-o cu 4 arcuri de prindere (Fig. 17).
- Introduceți componenta din spate jos cu cele 2 eclise în fanta cadrului din spate și înșurubați-o cu șuruburi din tablă de muchia peretelui lateral (Fig. 17).

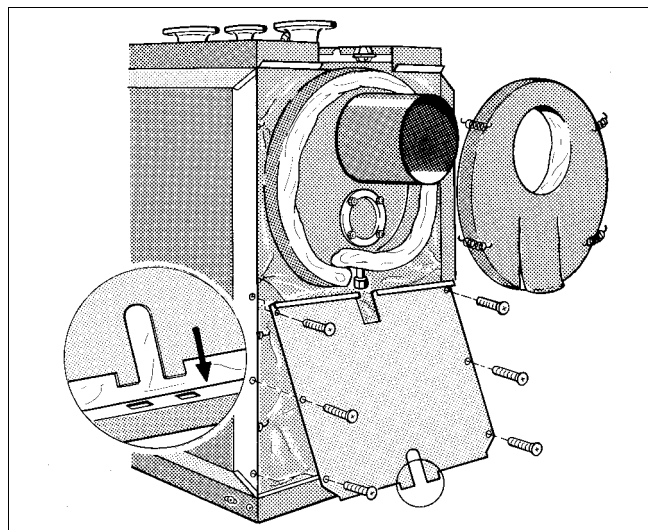


Fig. 17 Montaj izolație termică

- Introduceți cele 2 eclise de jos (Fig. 18, **Poz. 1**) ale componentei din spate sus în fanta muchiei componentei din spate de jos.
- Agățați cele 2 cârlige de sus în muchia carcasei din stânga respectiv din dreapta (Fig. 18).
- În muchia laterală, peste găuri, pot fi introduse (Fig. 18, **Poz. 2 și 3**) piulițe.
- Înșurubați componentele din spate sus cu 2 eclise de îmbinare și cu 2 șuruburi din tablă.

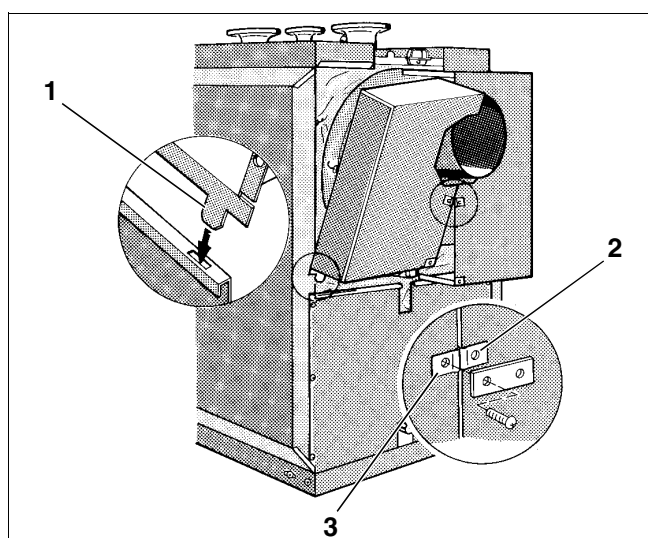


Fig. 18 Montaj manta

- Introduceți carcasa frontală (Fig. 19, **Poz. 1**) împreună cu eclisele din stânga și din dreapta în fanta componenta carcasei laterale.
- Împingeți carcasa frontală în spate, până cele 2 fante din stînga și dreapta vor intra în muchia traversei și se vor potrivi pe carcasa stîngă și dreaptă.
- Înșurubați carcasa frontală cu 2 șuruburi din tablă.

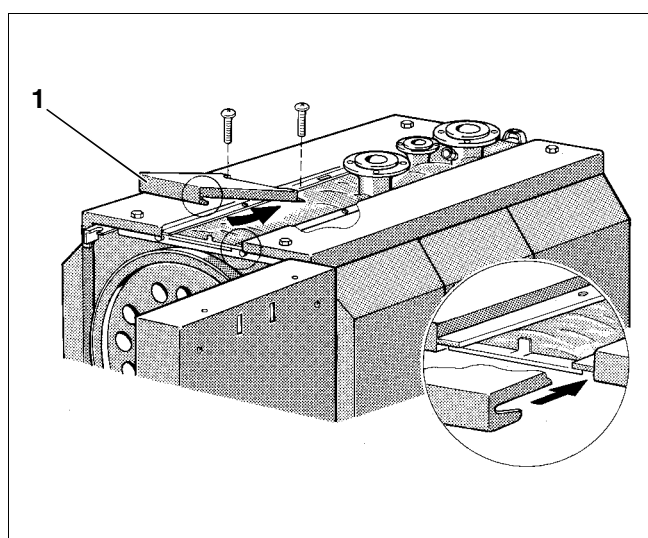


Fig. 19 Montaj manta

- Componentele carcusei conform Fig. 20 se vor prinde pe muchia carcusei laterale.

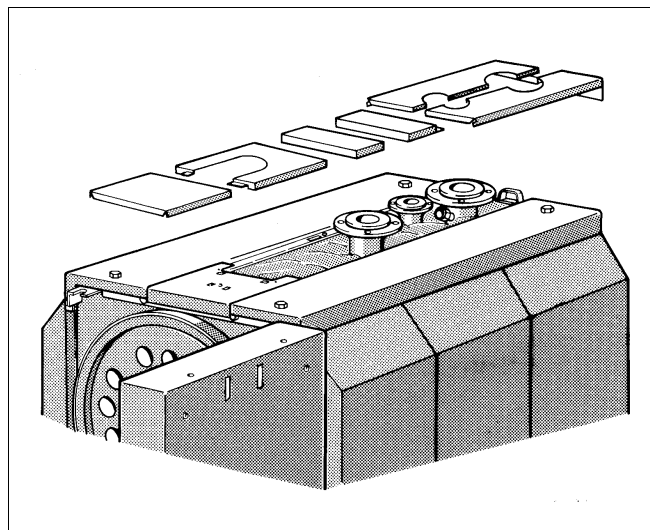


Fig. 20 Montaj manta

- Prindeți (Fig. 21, **Poz. 1**) panoul frontal cu 2 cârlige în fanta ușii cazanului.
- Panoul frontal se prinde de ușa cazanului.

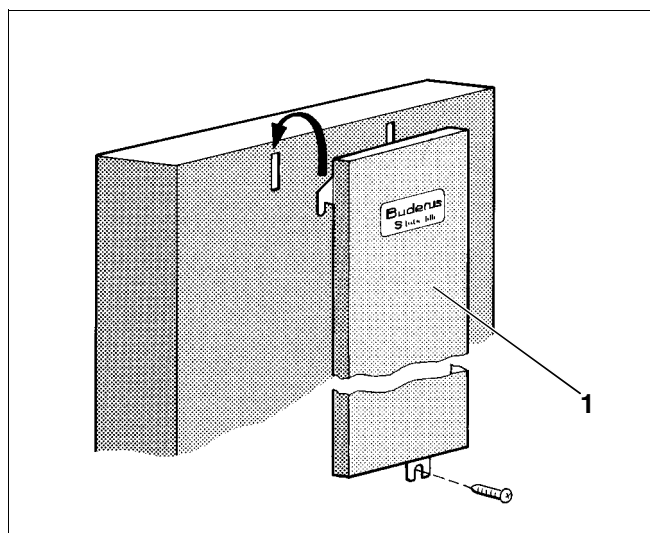


Fig. 21 Montaj panou frontal

5.6 Tăbliță de identificare produs, respectiv tip produs

- Prindeți tăblița de identificare produs în partea din față a cazanului (Fig. 22, **Poz. 1**).
- Prindeți tăblița de identificare tip produs în partea laterală a cazanului (Fig. 22, **Poz. 2**).

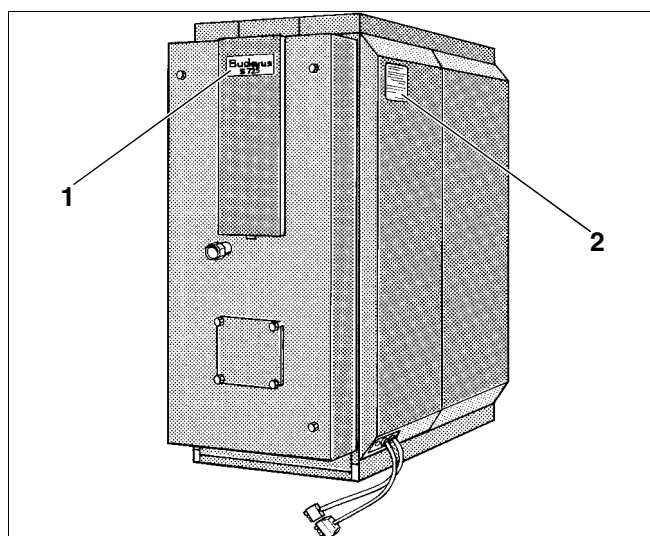


Fig. 22 Schemă de principiu

5.7 Aparat reglare, teacă de imersie

Aparatul de reglare poate fi montat fie pe cazan sau la mărimea 690 kW cu dotarea corespunzătoare (Suport de prindere) poate fi montat lateral.

În cazul utilizării suporturilor laterali pentru aparatele de reglare se recomandă citirea cu atenție a instrucțiunilor de montaj.

5.7.1 Aparat de reglare

- Deșurubați cele 2 șuruburi de tablă (Fig. 23, **Poz. 1**) de sus de la carcasa ce acoperă clemele și îndepărtați carcasa.
- Dirijați conductele cu senzori pe traseul cablului și ajustați lungimea după nevoie.
- Așezați aparatul de reglare astfel încât cârligele din față să poată fi introduse în găurile ovale, trageți aparatul de reglare în față și apoi împingeți-l în spate până când cele 2 cârlige elastice se fixează (săgeți – Fig. 23).
- Înșurubați soclul aparatului de reglare, în interior pe trasul cablului, în stânga și în dreapta cu 2 șuruburi de tablă (Fig. 24, **Poz. 1 și 2**) de carcasa din față a cazanului.



INDICAȚIE!

În caz de nevoie (Fig. 24, **Poz. 4**) rupeți componenta de la peretele (Fig. 24, **Poz. 5**) din spate.

- Realizați conexiunea electrică conform schemei electrice.
- Introduceți bridele de cablu cu cablu de racord în cadrul pentru bride și fixați cablul prin elementul de fixare. (Fig. 24, **Poz. 3**).
- Introduceți cele 2 cârlige de jos din stânga și din dreapta componentei din spate în cantul superior al cadrului de bride (Fig. 24).
- Apăsăți cele 2 cârlige de împingere, elastice, de sus încet spre interior (săgeată) și introduceți componenta din spate în așa fel, pentru ca cele 2 cârlige să se fixeze (Fig. 24).
- Așezați carcasa ce acoperă clemele și înșurubați-o cu 2 șuruburi din tablă. (Fig. 23).
Acordați o atenție deosebită dirijării cablurilor și tevilor capilare!

Trebuie realizat un racord solid la rețea conform EN 50 165!

Se vor respecta prescripțiile locale!

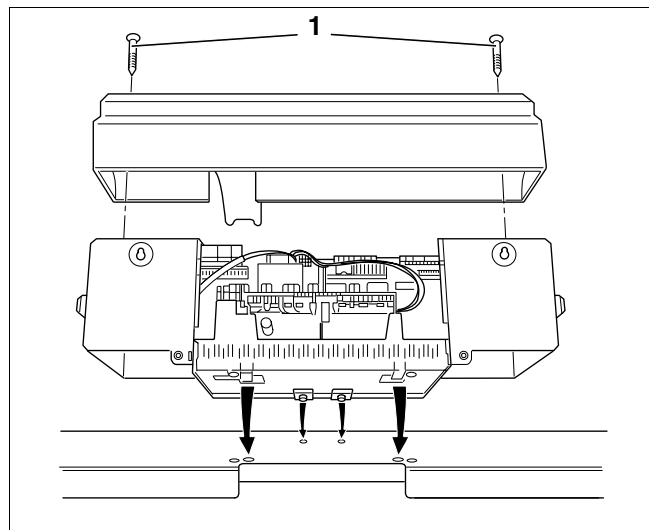


Fig. 23 Montaj aparat de reglare Logamatic 4311 / 4312

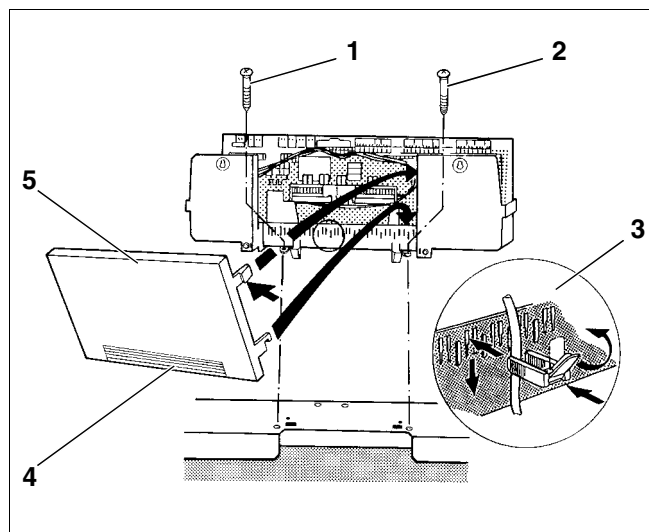


Fig. 24 Montaj aparat reglare Logamatic 4311 / 4312

5.7.2 Teacă de imersie

- Conducata de senzori cu senzori pentru regulatorul de temperatură FTR, termometrul FT, termostat de siguranță al temperaturii FSTB și temperatură apă cazan FK trebuie direcționată către (Fig. 25, **Poz. 1**) teacă de imersie.
- Introduceți senzorul până la opritor în teacă de imersie, la punctul de măsurare MVK.

MVK = Punct de măsurare Tur cazan

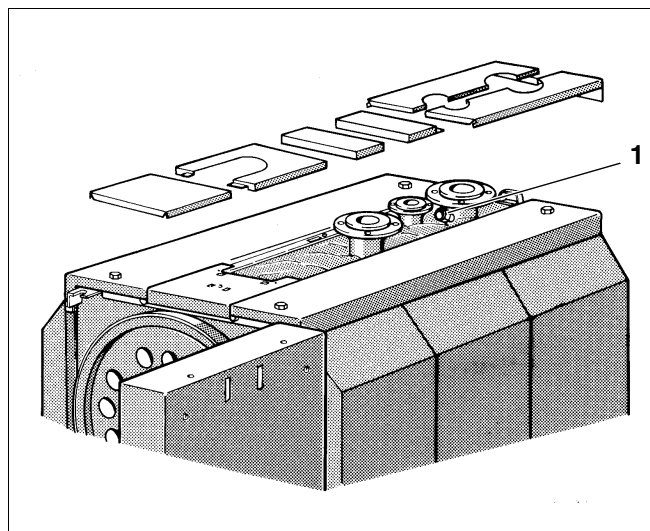


Fig. 25 Punct de masurare

- Spirala din plastic (Fig. 26, **Poz. 4**) – care folosește la menținerea senzorului – se retrage la introducerea în mod automat (Fig. 26, **Poz. 1**). Pentru a se garanta legătura (Fig. 26, **Poz. 3**) între teacă de imersie și suprafața senzorială și pentru a se asigura o transmitere optimă a temperaturii (Fig. 26, **Poz. 5**) pana de stabilizare trebuie să fie introdusă între senzori (Fig. 26).
- Apăsăți siguranța senzorului (Fig. 26, **Poz. 2**) din lateral sau de sus pe capul tecii de imersie.

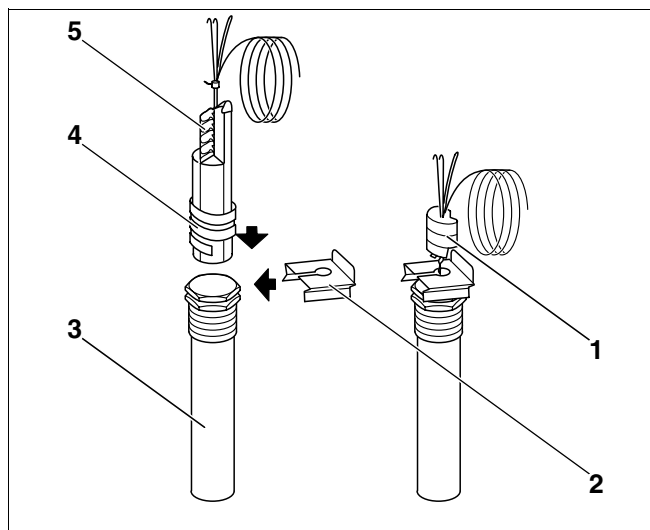


Fig. 26 Teacă de imersie și senzor pentru regulatorul de temperatură

6 Punerea în funcțiune

6.1 Generalități

- **Înainte de umplere este obligatorie clătirea prealabilă a întregii instalații de încălzire. Pentru a se evita producerea molozului și a coroziunii, trebuie verificate caracteristicile apei de umplere și de completare (Anexă "Consultați caracteristicile apei..." și VDI 2035).**
- Verificați dacă orificiile de curățare din spatele cazanului sunt închise.
- Verificați dacă opritorii turbulatorilor sunt poziționați orizontal pe țevile de transfer de căldură (Fig. 30).
- Verificați dacă ușa cazanului este închisă cu șuruburi hexagonale.

Punerea în funcțiune trebuie realizată în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale cazanului de încălzire, ale arzătorului și a circuitului de încălzire electronic. Utilizatorul trebuie să fie inițiat la predarea instalației cu funcționarea și cu deservirea acesteia, și de asemenea trebuie să intre în posesia documentației tehnice. Trebuie indicate lucrurile deosebite legate de întreținere, și se recomandă încheierea unui contract de întreținere.

6.2 Prima punere în funcțiune

Ușa cazanului este zidită în interior cu beton izolanț și de ardere. Datorită resturilor de umezeală existente în zidăria ușii este posibil ca la prima punere în funcțiune să se producă condens precum și formarea de picături.



ATENȚIE!

Dacă prima punere în funcțiune se realizează într-un interval de până la 4 săptămâni de la livrare, atunci puterea în focar în primele 10 ore de funcționare ar trebui să fie de max. 60%, pentru ca resturile de umezeală din zidăria ușii să se poată evapora.

7 Întreținerea

7.1 Cazan de încălzire

În conformitate cu reglementările instalațiilor de încălzire § 9, furnizorul este obligat să realizeze sau să dispună de realizarea unei întrețineri și curățări a instalației. Instalația de încălzire trebuie întreținută o dată pe an.

Lucrările de întreținere asupra componentelor prin care trece gazul pot fi realizate numai de către o firmă specializată.

Pentru întreținerea arzătorului trebuie urmate indicațiile producătorului de arzătoare!

7.2 Curățarea cazanului de încălzire

Pentru curățare pot fi utilizate numai aparate de curățat Buderus.

Înainte de orice lucrare efectuată la arzător opriți curentul!

- Deșurubați șuruburile hexagonale de la ușa arzătorului și deschideți ușa arzătorului.
- Scoateți (Fig. 27, **Poz. 1 și 2**) turbulatorii din țevile de transfer de căldură.
- Curățați camera de ardere și suprafețele de încălzire.
- Curățați (Fig. 27, **Poz. 3**) țevile cu transfer de căldură.



INDICAȚIE!

La curățarea țevilor cu transfer de căldură trebuie ca înainte de scoaterea periei, capul periei să fi ieșit complet din țevă.

- Îndepărtați părțile de deasupra ale învelișului.
- Secționați izolația termică în sus (Fig. 28).
- Deșurubați piulițele (Fig. 28, **Poz. 1**) capacului de curățare.
- **Îndepărtați capacul orificiului de curățare și eliminați rugina (Fig. 28).**

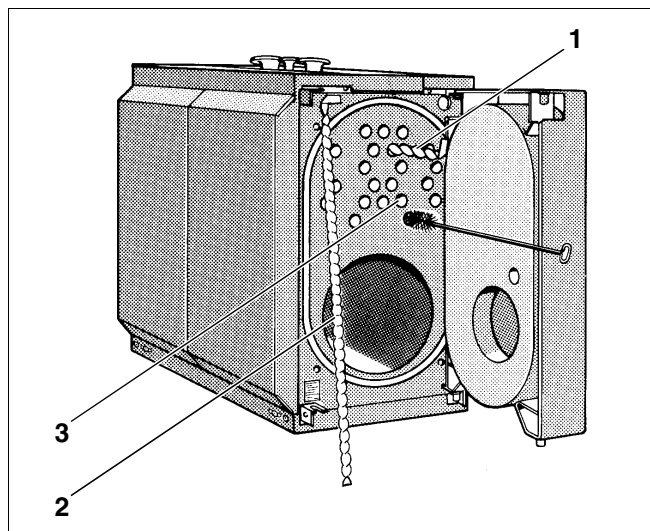


Fig. 27 Curățarea cazanului de încălzire

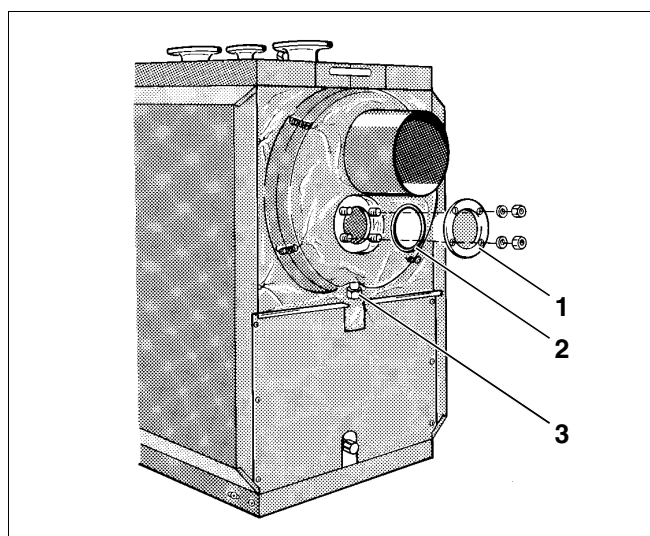


Fig. 28 Curățarea cazanului de încălzire

- Verificați garniturile de la ușa cazanului și orificiul de curățare (Fig. 28, **Poz. 2**) și eventual schimbați-le.
- Verificați inelele de izolare dintre zidăria ușii și țeava arzătorului (umpleți spațiul pentru inele).
În cazul curățării cu soluții pulverizatoare, citiți instrucțiunile de deservire ale aparatului de curățare!
Este interzisă pătrunderea de soluții de curățare în aparatul de reglare!
Particulele de curățare pot pătrunde, (Fig. 28, **Poz. 3**) datorită procesului de curățare, în colectorul gazelor de evacuare.
- Introduceți turbulatorii din nou în țevile cu transfer de căldură.



ATENȚIE!

Turbulatorii trebuie montați cu o pretensiune, pentru a se evita ca în timpul funcționării cazanului, aceștia să se deplaseze singuri. Din fabrică, turbulatorii sunt prezențați curbați (Fig. 29, **Poz. 1**) după cum vedeți în imagine. În cazul unei pretensiuni insuficiente sau inexistente, introduceți turbulatorii până la jumătate în țeava de încălzire și curbați în jos până la un unghi de 10-15° (Fig. 29, **Poz. 2**).

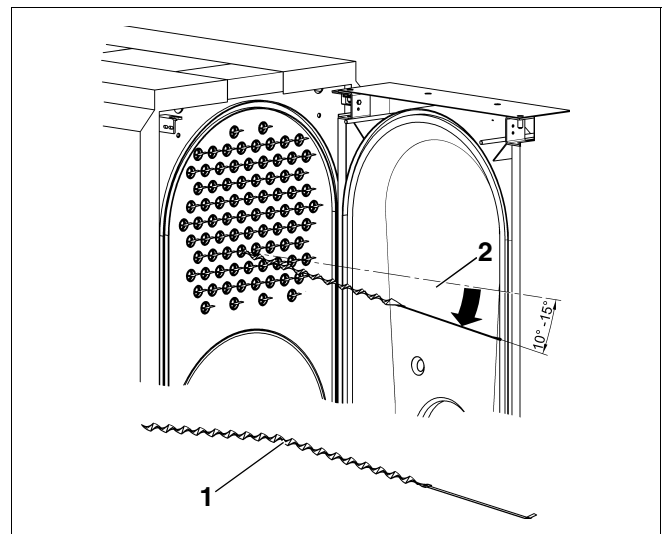


Fig. 29 Montajul turbulatorilor



INDICAȚIE!

Opritorul (Fig. 30, **Poz. 1**) turbulatorii trebuie să fie situat, după împingere, orizontal pe țeava de transfer de căldură.

- Închideți ușa cazanului și înșurubați-o.
- Așezați capacul orificiului de curățare și înșurubați-l cu 4 șuruburi hexagonale. Moment de strângere 12 Nm (manual).
- Închideți circuitul de curățare cu clapetă.
- Așezați componentele din spate sus și înșurubați-le cu eclise de îmbinare.
- Se repune în funcțiune instalația.

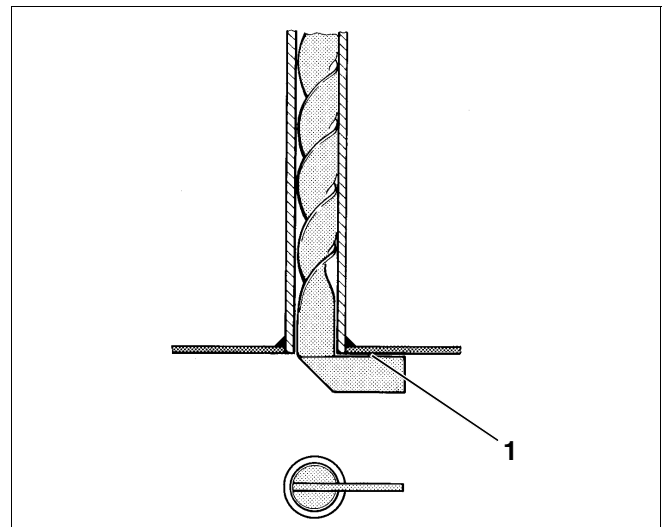


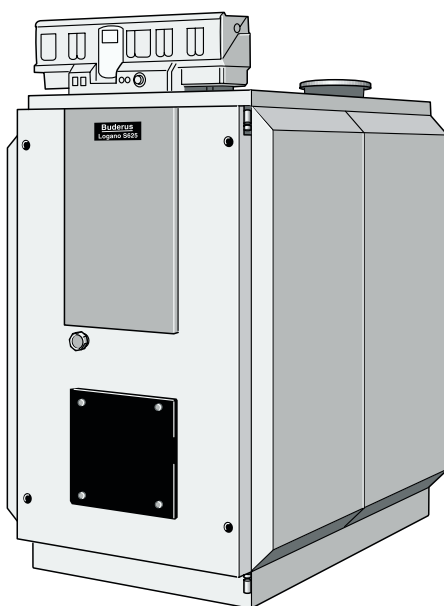
Fig. 30 Detaliu opritor

Instrucțiuni de utilizare

Cazan de încălzire din oțel

Logano S 625

Cazan special pe motorină / gaz



Buderus

Stimată clientă, stimat client

cazanele de încălzire din oțel Buderus Logano S 625 au fost construite și montate după ultimele cunoștințe tehnologice și în conformitate cu regulile tehnice de siguranță. În mod deosebit, s-a pus accentul pe o deservire ușoară.

Pentru o deservire optimă, economică a instalației și fără a dăuna mediului înconjurător, vă recomandăm să urmați indicațiile de siguranță și de utilizare ale acesteia.

Indicații privind siguranța



În cazul utilizării combustibilului motorină, furnizorul este obligat prin lege, ca în cazul unor scurgeri de ulei, să cheme o firmă specializată pentru a remedia instalația!

În caz de miros de gaz:

1. Nu aprindeți focul! Nu fumați!
2. Evitați producerea de scântei! Nu utilizați comutatoari electrici, telefoane, prize sau sonerii!
3. Închideți robinetul principal de gaz!
4. Deschideți ferestrele și ușile!
5. Avertizați locatarii și părăsiți clădirea!
6. Anunțați telefonic, din afara clădirii, întreprinderea furnizoare de gaz sau firma specializată de încălzire!

În caz de pericol închideți imediat conducta principală de alimentare cu gaz și deconectați siguranța din fața camerei de încălzire!

Amplasarea/Încăperea centralei termice

Nu este permisă micșorarea sau obturarea golurilor pentru accesul aerului de combustie și de ventilație.

Nu este permisă depozitarea sau utilizarea de materiale sau lichide inflamabile în apropierea cazanului centralei termice.

Pentru a evita eventualele daune ale cazanului este strict interzisă curățarea acestuia cu substanțe ce conțin halogen (de exemplu soluții conținute în sprayuri, soluții de curățare, vopsele, adezivi) și trebuie evitată depunerea masivă de praf. Camera de amplasare a cazanului de încălzire trebuie să fie ferită de frig și bine aerisită.

Lucrări la instalația de încălzire

Montajul, racordurile de combustibil și de evacuare a gazelor de ardere, prima punere în funcțiune, racordul de energie electrică cât și întreținerea se efectuează numai de către o firmă specializată. Lucrări la conductele și părțile componente ale instalației de gaz se execută numai de către o firmă concesionară specializată, autorizată.

Furnizorul este obligat prin lege să realizeze sau să dispună întreținerea și curățarea instalației.

Curățarea și întreținerea se efectuează o dată pe an! Instalația trebuie verificată în întregime în raport cu funcțiile ei.

Defecțiunile descoperite trebuie remediate urgent.

Vă recomandăm să încheiați un contract de întreținere cu o firmă specializată.

Instruire privind funcționarea și întreținerea

Executantul instalației trebuie să instruiască beneficiarul în legătură cu funcționarea și deservirea instalației de încălzire și să înmâneze acestuia documentația tehnică.

Starea instalației de încălzire

- Deschideți ventilele caloriferelor și robinetele instalației de încălzire.
- Aerisiți întreaga instalație de la locurile indicate.
- Verificați dacă orificiile de curățare și ușile sunt închise.
- Verificați nivelul apei din instalație.

La instalații cu vasul de expansiune deschis și poziționat sus este necesar ca indicatorul manometrului să coincidă cu marcajul roșu.

La instalațiile închise, indicatorul din interiorul marcajului verde poate devia de la setările indicatorului roșu (martor).

În cazul unei lipse de apă se recomandă o reumplere.

Nu utilizați niciodată apa din cazan pentru scopuri proprii!

Arzător

Arzătorul trebuie reglat de către un specialist în funcție de necesarul de căldură al clădirii.

Corectitudinea setărilor arzătorului trebuie verificate la livrare.

La intervale regulate de timp trebuie verificate setările arzătorului în raport cu tirajul coșului (corespunzător. DIN 4755 și DIN 4756).

Combustibili

- Motorină EL conform DIN 51 603.
- Gaze, gaze lichefiate sau gaze naturale.

Abateri specifice pentru Austria:

Combustibili:

Logano S 625:

- Motorină L (Motorină "Schwechat 2000")
- motorină EL
- gaz natural, gaz lichefiat

Curățare și întreținere:

Dacă se utilizează motorină L (Motorină "Schwechat 2000") atunci curățarea și deservirea trebuie realizată de 2 ori pe an.

Punerea în funcțiune

Instalația trebuie pusă în funcțiune pentru prima oară de către furnizor, de preferință în prezența utilizatorului.

Pentru punerea și scoaterea din funcțiune prezintă de asemenea importanță instrucțiunile de utilizare ale arzătorului.

În cazul reglării cu un aparat de reglare Buderus trebuie urmate instrucțiunile speciale de utilizare.

Consumul de combustibil se realizează în mod independent.

- Deschideți robinetul de motorină - gaz.
- Comutatorul FUNCȚIONARE (Fig. 1, **Poz. 1**) reglat pe poziția I (pornit).
- Poziționați regulatorul de temperatură al apei din cazan (Fig. 1, **Poz. 2**) pe poziția AUT (reglaj în funcție de temperatura exterioară, setare din fabrică).
În cazul unui regim de temperatură constantă, reglați temperatura dorită.

Scoatere din funcțiune

- Închideți robinetul de motorină - gaz.
- Comutatorul FUNCȚIONARE (Fig. 1, **Poz. 1**) reglat pe poziția 0 (oprit).

În cazul întreruperii în funcționare mai mult timp, deconectați instalația de la curent.

Pentru a evita formarea de coroziuni și a calcarului, instalația trebuie să rămână umplută cu apă.

Dacă instalația nu funcționează în caz de îngheț, de exemplu datorită unui deranjament, atunci aceasta trebuie protejată împotriva înghețului.

Întreținerea

În cazul unor lucrări la cazanul de încălzire și la arzător, țineți cont de instrucțiunile de montaj și de întreținere ale cazanului de încălzire și ale arzătorului!

Deranjamente

Deranjamentele vor fi semnalizate la arzător prin semnale luminoase, iar la aparatul de reglare (Fig. 1, **Poz. 3**) acestea vor fi afișate pe display.

- Apăsăți tasta de deparazitare a arzătorului.

Dacă arzătorul nu pornește nici după apăsarea repetată a tastei de deparazitare, trebuie anunțată firma specializată.

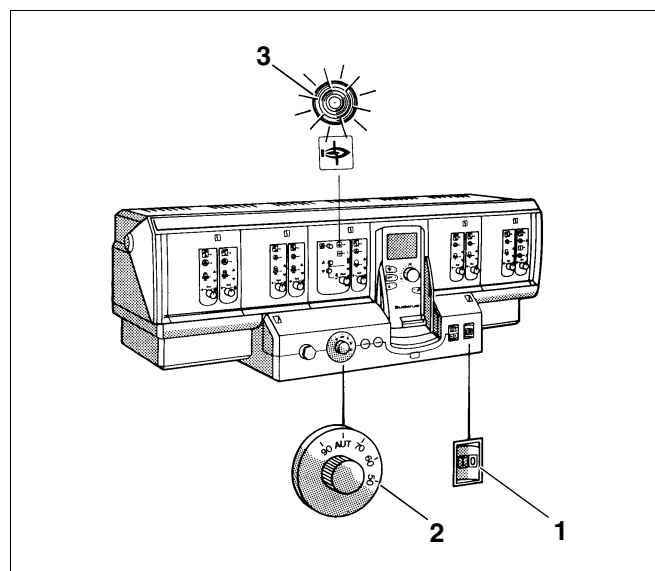


Fig. 1 Aparat reglare de ex. Logamatic 4311

